



ارتکاب جرائم برگشتن به وطن را تسریع نمیکند بلکه آنرا به تأخیر می اندازد

اگر از فنلاند درخواست پناهندگی کرده ای و اما میخواهی به وطن خودت برگردی، یا خود تو میتوانی ترتیب این سفرت را بدهی یا برای بازگشت داوطلبانه به وطن درخواست کمک کنی. انجام ترتیبات سفر به وطن میتواند طول بکشد، از اینرو باید صبور باشی. اگر خود تو ترتیبات سفرت را بدهی بطور سریعتر میتوانی به وطنت برگردی.

بخاطر داشته باش که ارتکاب اعمال مجرمانه برگشتن تو را تسریع نمیکند بلکه آنرا به تأخیر می اندازد. اگر در فنلاند جرمی را مرتکب شوی مجبور به تحمل مجازات داده شده از آن جرم در فنلاند قبل از بازگشتن به وطنت خواهی شد.

ترتیب دادن سفر بتوسط خود شخص

اگر پول به اندازه کافی برای خریدن بلیط سفر به وطنت را داشته باشی خود تو میتوانی سفر بازگشت خودت را ترتیب بدهی. مرکز پذیرش پناجویان نه میتواند به تو پول بدهد و نه در باره بلیط سفر یا گرفتن پاسپورت به تو کمک کند.

اگر تو دارای پاسپورت با تاریخ اعتبار میباشی:

- ۱- درخواست پناهندگی خودت را کنسل کن:
 - میتوانی درخواست خودت را پیش از عزیمت به سفر در اداره پلیس یا اداره کل مهاجرت واقع در هلسینکی کنسل کنی.
 - میتوانی درخواست پناهندگی خود را همچنین در چک پوینت فرودگاه هلسینکی – وانتا نیز کنسل کنی. به اندازه کافی وقت از برای بازرسی در چک پوینت مدّ نظر داشته باش!
- ۲- بلیط سفر تهیه کن.
- ۳- عزیمت و رفتن خودت را به آن مرکز پذیرش پناجویان که در آنجا زندگی میکنی اطلاع بده.

اگر پاسپورت تو در اختیار مقامات میباشد:

- ۱- درخواست پناهندگی خودت را در اداره پلیس یا اداره کل مهاجرت واقع در هلسینکی کنسل و همزمان با اینکار تقاضا کن که پاسپورت تو به فرودگاه هلسینکی – وانتا فرستاده شود. فرستادن پاسپورت و رسیدن آن به چک پوینت فرودگاه حداقل ۸ روز غیر تعطیلی طول میکشد. پاسپورت خود را در زمان رفتن از فنلاند از چک پوینت فرودگاه دریافت میکنی.
- ۲- بلیط سفر تهیه کن.
- ۳- عزیمت و رفتن خودت را به آن مرکز پذیرش پناجویان که در آنجا زندگی میکنی اطلاع بده.

اگر تو پاسپورت نداری:

- ۱- اگر پاسپورت نداری، خود تو باید گواهی و مدرک رفتن به وطن را از سفارت کبرای کشور خودت دریافت کنی. توجه داشته باش که اگر برای گرفتن مدرک سفر به وطن یا گرفتن پاسپورت به هلسینکی بروی، مرکز پذیرش پناجویان نمیتواند این سفر تو را ترتیب دهد یا اینکه تو را در هلسینکی اسکان دهد. خود تو باید بطور پیشاپیش اهتمام لازم در باره اینکارها را بعمل آوری. بهتر است که قبل از رفتن به هلسینکی با نمایندگی یا سفارت کشور متبوع تماس گرفته شود.
- ۲- درخواست پناهندگی خودت را کنسل کن:
 - میتوانی درخواست پناهندگی خودت را قبل از عزیمت از کشور در اداره پلیس یا اداره کل مهاجرت واقع در هلسینکی کنسل کنی.
 - میتوانی درخواست پناهندگی خود را همچنین در چک پوینت فرودگاه هلسینکی – وانتا نیز کنسل کنی. به اندازه کافی وقت از برای بازرسی در چک پوینت مدّ نظر داشته باش!



۳- بلیط سفر تهیه کن.

۴- عزیمت و رفتن خودت را به آن مرکز پذیرش پناهجویان که در آنجا زندگی میکنی اطلاع بده.

در صورت نیاز میتوانید برای برگشتن داوطلبانه درخواست کمک کنید

اگر پرداخت هزینه سفر برگشت برای خود تو میسر نباشد میتوان کمک هزینه بازگشت داوطلبانه را برای تو تصویب و پرداخت کرد. ترتیب دادن سفر و کارهای مربوط به آن دستکم مدت چندین هفته طول کشیده و وقت میبرد.

بدین نحو اقدام کن:

- کمک برای برگشت داوطلبانه را از مرکز پذیرش پناهجویان مربوط به خودت تقاضا کن. اطلاعات بیشتر را از کارکنان مرکز پذیرش پناهجویان سؤال کن. میتوانی دستورالعملهای لازم را همچنین از نشانی اینترنتی www.migri.fi/paluu (بزیان انگلیسی www.migri.fi/return) بخوانی.
- میتوانی درخواست پناهندگی خودت را بطور شخصاً در اداره پلیس یا اداره کل مهاجرت واقع در هلسینکی کنسل کنی. در صورتی که درخواست پناهندگی شما در جریان رسیدگی قرار داشته باشد نمیتوانید برای برگشتن کمک دریافت کنید.
- اگر کمک هزینه بازگشت داوطلبانه به وطن برای تو تصویب و قبول کرده شود میتوانی در امر ترتیب دادن سفر، گرفتن پاسپورت و نیز بلیط سفر به وطن خودت دریافت کمک کنی. انجام ترتیبات و کارهای مربوطه بعهد سازمان بین المللی مهاجرین یعنی IOM میباشد.
- اگر تو دارای پاسپورت معتبر بوده باشی این ترتیبات بسیار سریعتر انجام یافته و پیش میروند.